

**REF. : GRUPPO GIAPPONE novembre 2015**

Preg.mi Soci Ance Sicilia,  
come da presendenti intese con la Vs. delegazione regionale, si trasmette di seguito il ns. programma relativo al viaggio in oggetto.

Note esplicative:

- I voli sono confermati con Turkish Airlines nelle date richieste, ma l'operatività del volo Turkish Airlines da Catania a Novembre prevede per il viaggio una notte in più per un totale di 11 gg;
- Le quote si basano sulla sistemazione in hotel 4 stelle;
- Il corrispondente ci evidenzia che dal 21 al 23 novembre è praticamente impossibile trovare sistemazione a Kyoto trattandosi di festività giapponesi, pertanto la notte del 20 e 21 nov la sistemazione è prevista a Kobe;
- Nel giorno aggiunto all'itinerario abbiamo previsto la visita al castello di Himeji e dei suoi giardini Koukoen;

**01. VOLI INTERCONTINENTALI**

**21 posti confermati**

TK1394 V FR 13NOV CTAIST HK21 0905 1225 Y Mo1.1E  
TK 50 V FR 13NOV ISTNRT HK21 1415 0855\*Y Mo1.2E  
TK 47 V SU 22NOV KIXIST HK21 2300 0520\*Y Mo2.1E  
TK1393 V MO 23NOV ISTCTA HK21 0645 0810 Y Mo2.2E

**02. PROGRAMMA DI VIAGGIO**

**13 novembre - 1° giorno: Italia/Tokyo**

Al mattino, partenza da Catania per Tokyo con Turkish Airlines, con cambio aeromobile a Istanbul. Volo notturno. Pasti a bordo.

**14 novembre - 2° giorno: Tokyo**

Arrivo in mattinata. Trasferimento in hotel con bus privato (con meno di 15 pax paganti il trasferimento sarà effettuato con mezzi pubblici). Camere a disposizione dopo le ore 14.00 Pomeriggio a disposizione. Pasti liberi.

**15 novembre - 3° giorno: Tokyo**

Prima colazione in hotel. Intera giornata di visite: la piazza del Palazzo Imperiale, il santuario Meiji, il quartiere di Omotesando, il Tempio Kannon di Asakusa, il Tokyo Metropolitan building a Shinjuku. Pasti liberi.

**16 novembre - 4° giorno: Tokyo**

Prima colazione in hotel. Continuazione delle visite alla città: al mattino, il famoso mercato del pesce (visita esterna), gli splendidi giardini di Hamarikyū, il quartiere dei divertimenti di Odaiba, il quartiere commerciale di Ginza. Pasti liberi. Pomeriggio a disposizione per le visite individuali (no bus, no Guida).

(\*) N.B. No guida, no bus a disposizione (il bus e la guida all'arrivo nel quartiere di Ginza al termine delle visite previste, saluteranno il gruppo e ciascuno potrà dedicarsi allo shopping e alle visite individuali. La guida fornirà indicazioni su come rientrare in hotel individualmente)

**17 novembre - 5° giorno: Tokyo/Shizuoka/Kyoto**

Prima colazione in hotel. Partenza in treno proiettile (2' classe) per Shizuoka, nella zona del monte Fujiyama. Visita del santuario shintoista Toshogu e del monte Fuji da un punto panoramico privilegiato. Nel

pomeriggio, proseguimento in treno proiettile (2' classe) per Kyoto. Pranzo tradizionale giapponese. Proseguimento in treno per Kyoto, trasferimento in hotel a piedi. Cena libera.

(\*) N.B. i bagagli (1 pezzo a persona) viaggeranno separatamente dal gruppo e andranno direttamente da Tokyo a Kyoto. Il trasporto è sempre considerato per 1 bagaglio a persona, il trasporto di bagagli aggiuntivi sarà effettuato con un supplemento indicativo di Eur 25 a pezzo (da riconfermare su richiesta).

### **18 novembre - 6° giorno: Kyoto**

Prima colazione in hotel. Intera giornata di visite alla capitale culturale del Giappone: il Tempio buddhista del Padiglione d'oro, Il tempio di Ryoanji, il tempio buddhista Kiyomizu, il tempio Kodaji dove potrete godere la suggestiva esperienza della cerimonia del tè, il quartiere di Higashiyama. Pasti liberi.

### **19 novembre - 7° giorno: Kyoto**

Prima colazione in hotel. Proseguimento delle visite alla città: al mattino, visita al castello Nijo, il santuario shintoista di Heian Jingu (esclusi i giardini interni). Pomeriggio a disposizione per le visite individuali (\*). Pasti liberi.

(\*) N.B. No guida, no bus a disposizione (il bus e la guida accoglieranno il gruppo in hotel al termine delle visite previste, saluteranno il gruppo e ciascuno potrà dedicarsi allo shopping e/o alle visite individuali.)

### **20 novembre - 8° giorno Kyoto / Fushimi / Nara / Kobe**

Prima colazione in hotel. Al mattino, partenza in bus privato: visita allo spettacolare santuario shintoista della dea Inari a Fushimi, caratterizzato da una lunghissima galleria (più di 2 km!) di 'torii' arancioni (le porte sacre dei santuari giapponesi) che si snoda come un serpente mitologico lungo il pendio della collina. Proseguimento fino a Nara, la prima capitale del Giappone, per la visita al Parco dei cervi, al Tempio buddhista Todaiji ed al Santuario shintoista Kasuga. Proseguimento per Kobe. Sistemazione in hotel. Pasti liberi.

### **21 novembre - 9° giorno Kobe/Himeji / Kobe**

Prima colazione al sacco. Al mattino, partenza in bus privato per Himeji: visita del bellissimo castello dei samurai appena riportato ai suoi antichi fasti e i suoi splendidi giardini Koukoen. Proseguimento per Akashi e il Maiko Park con sosta fotografica al ponte Kaikyo. Rientro a Kobe. Sistemazione in hotel. Pasti liberi.

### **22/23 novembre - 10°/11° giorno: Kobe/ Osaka/ Italia**

Prima colazione in hotel. Mattino a disposizione e check out dopo le ore 11. Partenza in bus privato per Osaka. All'arrivo giro panoramico della città: i grattacieli di Umeda, il castello di Osaka (sosta fotografica) e la zona di Dotombori, con le sue luminarie futuristiche. Pasti liberi. Nel tardo pomeriggio trasferimento all'aeroporto Kansai in tempo utile per il volo di rientro notturno. Arrivo in Italia il giorno successivo. Termine del viaggio.

Nota bene: se il gruppo è composto da 10 a 14 persone, i trasferimenti e le visite nelle principali città saranno effettuati con i mezzi pubblici (principalmente la metropolitana e le navette), pertanto il programma delle visite potrebbe subire lievi variazioni. La guida è in ogni caso sempre privata.

## **03. HOTEL DEL VIAGGIO**

Gli hotel del viaggio considerati nella quotazione sono di categoria **04 stelle** - base camera standard se non laddove diversamente specificato. Il ns corrispondente sta procedendo alla prenotazione delle camere da voi richieste e vi invieremo lo status appena possibile

### **4 stelle**

TOKYO KEYO PLAZA o similare

KYOTO NEW MIYAKO (premium floor) o similar

KOBE Hotel Okura o similare

Non è mai possibile garantire camere smoking/no smoking, con o senza aria condizionata, matrimoniali e/o a due letti (dove esistono camere matrimoniali bisogna far presente ai clienti che il letto è alla francese, quindi di dimensioni ridotte).

**04. RIEPILOGO QUOTE** (basate sulle tariffe aeree attualmente in vigore, valide fino a un massimo dello Yen Giapponese 0,0073)

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| Quota base in camera doppia | Eur 2.485 p.p. (min 15 pax paganti+1 free in doppia) |
|                             | Eur 2.255 p.p. (min 20 pax paganti+1 free in doppia) |
| Suppl. Camera singola       | Eur 715                                              |

Suppl. tasse aeroportuali europee/fuel surcharge così come quotate da Crs al momento del preventivo e inseribili sui biglietti aerei emessi dall'Italia (attualmente pari a **Eur 398,00** ca//importo in continuo aumento da riconfermare al momento dell'emissione dei biglietti aerei)

**Supplementi**

|                                |         |      |
|--------------------------------|---------|------|
| Suppl. 7 pranzi in ristorante  | Eur 160 | p.p. |
| Suppl. 8 cene in hotel         | Eur 440 | p.p. |
| Suppl. 8 cene in ristorante(*) | Eur 365 | p.p. |

(\*) raggiungibili a piedi dagli hotel – no trfs

**Kit Viaggio**

eur 25 p.p.

(FACOLTATIVO, comprende una guida Giappone a camera, una borsa e una busta portadocumenti Quality Group a persona)

**Garanzia annullamento**

eur 70 p.p.

(vedi in calce le speciali condizioni)

Nr 1 gratuità in camera doppia dopo 15 pax paganti (15 pax paganti + 1 free)

La gratuità non comprende supplementi, visto, assicurazioni, tasse aeroportuali e fuel surcharge sul volo intercontinentale.

N.B. Validità delle quote soggetta al raggiungimento delle 15 o 20 adesioni (vedi sopra). Nel caso in cui il numero sia più alto alle 20 unità, prima di confermare, andrà verificata la reale disponibilità di posti e le relative fasce tariffarie oltre agli hotels previsti da programma.

**La quota comprende:** il volo intercontinentale di compagnia Iata, in classe economica; pernottamento e prima colazione americana negli hotels indicati o similari della stessa categoria; trasferimenti da e per gli aeroporti (o stazioni o porti, dove previsti nell'itinerario); il programma di visite indicato con guida privata in lingua italiana; il piano di pasti indicato (08 prime colazioni, 01 pranzo); i trasferimenti da una città all'altra in treno proiettile o con altri mezzi indicati; tasse e percentuali di servizio; assicurazione medico bagaglio Filo Diretto/AmiAssistance

**La quota non comprende:** le bevande; le mance; i pasti eventualmente non indicati; le spese a carattere personale; le tasse aeroportuali; tutto quanto non incluso alla voce "La quota comprende".

*N.B. Le mance sono ormai molto gradite anche in Giappone e servono a gratificare il lavoro e la disponibilità di guide a autisti, ma anche di camerieri, facchini, attendenti, ecc.*

**♦ PREASSEGNAZIONE POSTI A BORDO**

Le compagnie aeree hanno politiche differenti nei confronti dei gruppi chiusi e non sempre consentono l'assegnazione dei posti a bordo come per i clienti individuali. Le tariffe di gruppo sono vantaggiose e propongono una maggiore elasticità dal punto di vista operativo (inserimento nomi, emissione biglietteria, ecc), ma risultano più vincolanti rispetto ad alcune procedure tra cui l'assegnazione posti a bordo degli aeromobili.

E' consigliabile pertanto verificare di volta in volta tramite gli operatori dell' Ufficio gruppi/In Sicily 365 Travel le modalità previste dalla compagnia scelta per il viaggio e qualora la compagnia aerea lo consenta, si preassegneranno i posti a bordo in base alla disponibilità verificata al momento dell'inserimento dei nomi o dell'emissione della biglietteria (in base a quanto previsto dalla compagnia aerea).

Tuttavia, le compagnie aeree si riservano la facoltà di annullare la preassegnazione e ridistribuire i posti in base all'effettivo riempimento del volo, all'eventuale cambio di aeromobile e in generale alla riprogrammazione della tratta, si consiglia pertanto di considerare l'assegnazione posti sempre come indicativa e non garantita.

Inoltre, se la compagnia lo permette è consigliabile procedere con il web check-in secondo le regole di ciascuna compagnia aerea. Qualora si volesse procedere al web check-in anticipatamente per l'assegnazione del posto a bordo, tale procedura è effettuabile solo direttamente dal passeggero dal sito della compagnia aerea e quest'ultima potrebbe richiederli un costo extra variabile da verificare di volta in volta.

## NOTE IMPORTANTI GIAPPONE

### Pasti

Bisogna considerare che in Giappone la **presentazione dei cibi** e le **abitudini della popolazione giapponese** sono del tutto diverse non solo da quelle occidentali ma anche da quelle del resto dell'oriente. Generalmente la clientela italiana dimostra insoddisfazione principalmente per la quantità piuttosto che la qualità dei pasti.

La tradizione culinaria giapponese si differenzia non poco dalla ns cucina mediterranea; per esempio, non esiste il concetto di dessert a cui siamo abituati: niente torte, budini, crostate, pochissima la frutta, presentata sulla tavola sempre assieme a tutte le altre pietanze

### GUIDA ESCORT

In Giappone per i nostri gruppi ad hoc è prevista l'assistenza di una guida/escort parlante italiano per tutta la durata del viaggio: generalmente si alternano due guide, una nel distretto di Tokyo e una nel distretto di Kyoto, per non gravare sui costi. Nel corso della gestione operativa potremo indicarvi quando avrà luogo esattamente il cambio tra le guide.

### BAGAGLI E DEPOSITI:

Lo spazio per i bagagli nei treni giapponesi, come del resto su quelli italiani, è piuttosto esiguo. Viaggiare con tutti i bagagli è dunque possibile, ma non molto agevole: per questo motivo per alcuni trasferimenti è richiesto zainetto a mano con il cambio per una/due notti, in quanto il bagaglio viene trasferito separatamente alla destinazione successiva (vedi indicazione nel programma di viaggio). In questo caso il trasporto è sempre considerato per 1 bagaglio a persona, il trasporto di bagagli aggiuntivi sarà effettuato con un supplemento indicativo di Eur 25 a pezzo (da riconfermare su richiesta).

E' consigliato all'occorrenza fare uso dei depositi bagagli (lockers) presenti nelle stazioni ferroviarie.

Attenzione, perchè le valigie normalmente utilizzate per i viaggi intercontinentali (rigide e non) difficilmente possono essere stivate in tali depositi (i lockers hanno dimensioni ridotte).

### GARANZIA ANNULLAMENTO

Con la speciale Garanzia annullamento Mistral tutti i GRUPPI AD HOC hanno i seguenti vantaggi:

- 1 Il cliente può annullare per qualsiasi motivo;
- 2 La Garanzia è valida anche in caso di no show;
- 3 (\*) Mistral ti garantisce la quota di partecipazione e la gratuità anche a seguito di cancellazioni (esclusi i No Show);
- 4 (\*) Mistral NON ADDEBITA il supplemento singola per chi era in doppia con una persona che ha cancellato. (Max nr 1 supplemento singola per pratica)

(\*) A condizione che la pratica sia già stata saldata e le cancellazioni non superino il 10% del nr di pax conteggiati nell'E/C definitivo sul quale è stato effettuato il saldo.

### GARANZIA ANNULLAMENTO

La garanzia annullamento in caso di accettazione è da applicare a tutti i partecipanti. Entra in vigore con l'invio a Mistral della rooming list del gruppo



Il recesso del cliente prima della partenza sarà disciplinato come segue: in caso di richiesta di annullamento del viaggio, per qualsiasi causa, la Mistral Tour rimborserà, all'atto del ricevimento di comunicazione scritta, l'intera quota di partecipazione già versata, ad esclusione di un contributo spese forfettario pari al

- 5% del costo complessivo del viaggio se l'annullamento verrà comunicato alla Mistral Tour dal momento della ricezione della rooming list del gruppo e fino ai 30 giorni di calendario antecedenti la data prevista per la partenza;

- 10% del costo complessivo del viaggio se l'annullamento verrà comunicato dai 29 ai 10 giorni di calendario antecedenti la data prevista per la partenza;

- 15% del costo complessivo del viaggio se l'annullamento verrà comunicato successivamente a tale data, fino al giorno di partenza (no show incluso)

- successivamente alla partenza o in caso di mancata informazione scritta non sarà dovuto alcun rimborso;

- non potranno in ogni caso venire rimborsati la quota di iscrizione ed il visto consolare, ove richiesto, che verranno trattenuti dalla Mistral Tour.

La validità della comunicazione di annullamento del viaggio e/o recesso è subordinata all'adozione della forma scritta e dovrà pervenirci entro e non oltre l'orario di convocazione del gruppo in aeroporto **anche per eventuali No Show (nel conteggio dei giorni che determina la percentuale della garanzia non rientra il giorno della comunicazione).**

**N.B: L'annullamento del viaggio da parte di un partecipante con sistemazione in camera doppia comporta il pagamento del supplemento singola (ad eccezione dei casi sopra indicati).**

#### LA GARANZIA ANNULAMENTO:

- 1) non copre l'eventuale pagamento di un deposito alla compagnia aerea per il blocco voli intercontinentali, che una volta pagato in caso di mancato raggiungimento della percentuale di riempimento richiesta non verrà restituito
- 2) in caso di cancellazione di un numero di passeggeri superiore al 20% dell'entità totale del gruppo prenotato (cioè del numero di posti volo intercontinentali bloccati), le condizioni per l'annullamento previste nella tabella non sono più valide ed andranno rinegoziate
- 3) Copre la cancellazione della singola persona ma non - l'eventuale aumento della quota dovuto alla diminuzione del numero dei partecipanti al viaggio - l'eventuale perdita del free dovuta allo stesso motivo - il costo del supplemento singola per chi era in doppia con una persona che ha cancellato.
- 4) non copre la cancellazione totale del gruppo, in tal caso verranno addebitate le penali della compagnia aerea e le penali previste dai fornitori locali per la cancellazione dei servizi a terra.
- 5) non copre nel caso in cui il cliente e/o l'agenzia abbiano richiesto l'emissione anticipata dei biglietti aerei (saranno comunicate nuove franchigie o importi di penale da applicare in queste situazioni)

**In Sicily 365 Travel** si riserva il diritto di richiedere un supplemento del prezzo qualora non si raggiunga il numero minimo di partecipanti previsto nella quota e/o quando intervengano variazioni dei rapporti di cambio, delle tariffe aeree e dei prezzi dei servizi (ad eccezione dei casi su indicati).

**ATTENZIONE.....POSSIBILITA' DI BLOCCARE L'ADEGUAMENTO VALUTARIO**

Le principali valute - **DOLLARO USA/RUPIA INDIANA/YEN GIAPPONESE** – hanno registrato negli ultimi mesi un marcato rialzo nei confronti dell' Euro e il rapporto di cambio continua giornalmente a salire.

E' possibile **BLOCCARE** la contestualmente al pagamento del deposito abitualmente richiesto. E' possibile anticipare il pagamento del deposito rispetto alla richiesta se si vuole anticipare il blocco della valuta.

**N.B. IL VERSAMENTO DEL DEPOSITO NON COMPORTA IL BLOCCO DELLA VALUTA SE NON ESPRESSAMENTE RICHIESTO IN FORMA SCRITTA**

L'adeguamento verrà calcolato e fissato il giorno della richiesta di "blocco valuta" e definitivamente congelato dopo la vs accettazione. Dopo tale operazione la quota non potrà più essere né aumentata né ridotta a seguito di variazioni di tasso di cambio in eccesso o in difetto.

In assenza di vostra espressa richiesta scritta Mistral aggiornerà la valuta e comunicherà le nuove quote come da normativa entro 21 gg dalla data partenza.

L'importo delle tasse aeroportuali/YQ non si può bloccare e il loro valore finale sarà fissato solo con la stampa dei biglietti aerei.

**♦ PREASSEGNAZIONE POSTI A BORDO**

Le compagnie aeree hanno politiche differenti nei confronti dei gruppi chiusi e non sempre consentono l'assegnazione dei posti a bordo come per i clienti individuali. Le tariffe di gruppo sono vantaggiose e propongono una maggiore elasticità dal punto di vista operativo (inserimento nomi, emissione biglietteria, ecc), ma risultano più vincolanti rispetto ad alcune procedure tra cui l'assegnazione posti a bordo degli aeromobili.

E' consigliabile pertanto verificare di volta in volta tramite gli operatori dell' Ufficio gruppi/Mistral le modalità previste dalla compagnia scelta per il viaggio e qualora la compagnia aerea lo consenta, si preassegneranno i posti a bordo in base alla disponibilità verificata al momento dell'inserimento dei nomi o dell'emissione della biglietteria (in base a quanto previsto dalla compagnia aerea).

Tuttavia, le compagnie aeree si riservano la facoltà di annullare la preassegnazione e ridistribuire i posti in base all'effettivo riempimento del volo, all'eventuale cambio di aeromobile e in generale alla riprogrammazione della tratta, si consiglia pertanto di considerare l'assegnazione posti sempre come indicativa e non garantita.

Inoltre, se la compagnia lo permette è consigliabile procedere con il web check-in secondo le regole di ciascuna compagnia aerea. Qualora si volesse procedere al web check-in anticipatamente per l'assegnazione del posto a bordo, tale procedura è effettuabile solo direttamente dal passeggero dal sito della compagnia aerea e quest'ultima potrebbe richiedergli un costo extra variabile da verificare di volta in volta.

**PAGAMENTI**

30% DEL TOTALE DEI SERIZI PRENOTATI AL MOMENTO DELLA CONFERMA DEL GRUPPO  
70% (SALDO) 45 GIORNI PRIMA DELLA PARTENZA DEL GRUPPO



**PENALI IN CASO DI ANNULLAMENTO** (saranno applicate in caso di cancellazioni se il gruppo non include la Garanzia Annullamento)

Ecco il riepilogo delle percentuali di penale che saranno applicate sulla quota di partecipazione dal giorno in cui ci perverrà la comunicazione scritta della cancellazione dei clienti (escludendo dal calcolo i sabati, tutti i giorni festivi, il giorno della partenza e quello in cui viene effettuata la comunicazione):

20% per annullamenti pervenuti dal momento della prenotazione ai 30 giorni prima della partenza;  
40% per annullamenti pervenuti fra 29 e 20 giorni prima della partenza;  
60% per annullamenti pervenuti dai 19 ai 10 giorni prima della partenza;  
80% per annullamenti pervenuti dai 9 ai 3 giorni prima della partenza;  
100% per annullamenti successivi a tale data e in caso di mancata presentazione alla partenza;

La validità della comunicazione di annullamento è subordinata all'adozione della forma scritta e dovrà pervenirci entro le ore 13,00 dell'ultimo giorno lavorativo precedente la data di partenza.

Oltre tale termine gli annullamenti saranno considerati no-show.

NB: l'annullamento del viaggio da parte di un partecipante con sistemazione in camera doppia comporta il pagamento del supplemento singola.

Vi consigliamo quindi di proporre ai clienti un'assicurazione integrativa contro le penalità di annullamento: se non ne avete una di vostra preferenza potete contattarci per avere i dettagli relativi alla nostra polizza.

#### IN SICILY 365 TRAVEL

si riserva il diritto di richiedere un supplemento del prezzo qualora non si raggiunga il numero minimo di partecipanti previsto nella quota e/o quando intervengano variazioni dei rapporti di cambio, delle tariffe aeree e dei prezzi dei servizi.

Rimaniamo a disposizione per dettagli in merito e attendiamo vs riscontro per procedere con l'invio del contratto